SECURIO®

SECURIO® B 32

BETRIEBSANLEITUNG
AKTENVERNICHTER

OPERATING INSTRUCTIONS
PAPER SHREDDER

NOTICE D'UTILISATION
DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS

MANUALE OPERATIVO
DISTRUGGIDOCUMENTI

INSTRUCCIONES DE SERVICIO
DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS

GEBRUIKSAANWIJZING
PAPIERVERNIETIGER

BRUGSVEJLEDNING
MAKULERINGSMASKINE

BRUKSANVISNING
DOKUMENTFÖRSTÖRARE

KÄYTTÖOHJE
PAPERINSILPPURI

BRUKSANVISNING
MAKULERINGSMASKIN

1.820.998.101 D
06/2013

CE HSM®

deutsch: Aktenvernichter SECURIO B32 3

english: Paper shredder SECURIO B32 11

français: Destructeur de documents SECURIO B32 19

italiano: Distruggidocumenti SECURIO B32 27

español: Destructora de documentos SECURIO B32 35

português: Destruidora de documentos SECURIO B32 43

nederlands: Papiervernietiger SECURIO B32 51

dansk: Makuleringsmaskine SECURIO B32 59

svenska: Dokumentförstörare SECURIO B32 67

suomi: Paperinsilppuri SECURIO B32 75

norsk: Makuleringsmaskin SECURIO B32 83

1 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Sehen Sie auf dem Typenschild an der Geräterückseite nach, für welche Schnittbreite und Netzspannung Ihr Aktenvernichter ausgelegt ist und beachten Sie die zutreffenden Punkte der Betriebsanleitung.

Der Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier bestimmt. Je nach Schnittart können außerdem geringe Mengen folgender Materialien vernichtet werden:

Schnittbreite (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kreditkarten	•	•	•	•
CDs	•	•	•	

Das robuste Schneidwerk ist unempfindlich gegen Heft- und Büroklammern. Lediglich bei Maschinen der Schnittbreite 1x5 mm darf das Papier keine Heft- oder Büroklammern enthalten.

Die Gewährleistungszeit für den Aktenvernichter beträgt 2 Jahre. Es gilt eine von der Gewährleistung unabhängige Garantie für HSM Vollstahl-Schneidwellen der Aktenvernichter während der gesamten Gerätelebensdauer (HSM Lifetime Warranty). Ausgenommen hiervon sind die Aktenvernichter mit Schnittbreite 0,78x11 mm und 1x5 mm. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

HSM gewährleistet die Lieferung von Ersatzteilen bis 10 Jahre nach Auslaufen der Produktion dieses Modells.

Hinweis: Aktenvernichter mit Partikelschneidwerk werden als Option auch mit einem Gerät zum automatischen Schmieren des Schneidwerks angeboten. Beachten Sie die beiliegende Dokumentation des Ölers, falls Ihre Maschine damit ausgerüstet ist.

2 Sicherheitshinweise

Klassifizierung

Sicherheitshinweis	Erläuterung
WARNUNG	Die Missachtung der Warnung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
Achtung	Die Missachtung des Hinweises kann Sachschäden verursachen.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter. Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.

WARNUNG
Gefahren für Kinder und andere Personen!

Die Maschine darf nicht durch Personen (einschließlich Kindern unter 14 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie den Aktenvernichter nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.

WARNUNG
Verletzungsgefahr!
Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.

Verletzungsgefahr durch Einziehen!

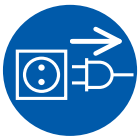
Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals– und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung.

Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.

Verletzungsgefahr durch Splitter!
Führen Sie CDs nur durch den Schlitz im Sicherheitselement zu.

WARNUNG
Gefährliche Netzspannung!
Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

– Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
– Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
– Vermeiden Sie, dass Wasser in den Aktenvernichter gelangt. Tauchen Sie weder Netzkabel noch Netzstecker in Wasser.
– Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
– Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
– Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.



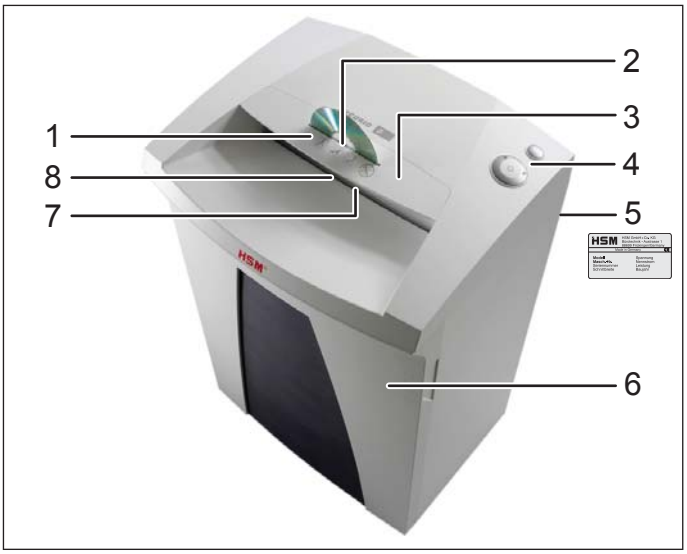
Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden. Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

– Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.

Servicearbeiten, die mit dem Entfernen von Gehäuseabdeckungen verbunden sind, dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.
Kundendienstadressen siehe Seite 92.

Achtung Gefahr durch Fehlgebrauch
Benutzen Sie die Maschine ausschließlich gemäß den Vorgaben des Kapitels „Bestimmungsgemäße Verwendung“.

3 Übersicht



1 Sicherheitshinweis
2 Zuführschlitz für CDs
3 Sicherheitselement / Splitterschutz
4 Bedien- und Anzeigeeinheit
5 Typenschild
6 Tür
7 Zuführöffnung für Papier und Kreditkarten
8 Lichtschranke

4 Lieferumfang

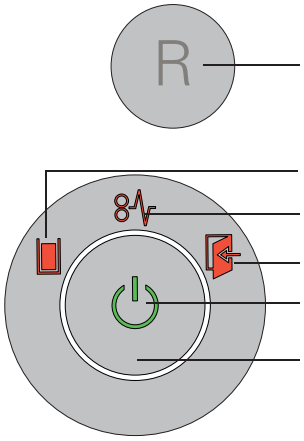
- Aktenvernichter anschlussfertig in Karton verpackt
- 5 Schnittgutsäcke
- 1 CD-Sack für Maschinen mit Schnittbreiten 3,9, 5,8 und 4,5x30 mm
- 1 Flasche Schneidblock-Spezialöl (50 ml) für Geräte mit Partikelschnitt
- Betriebsanleitung

Zubehör

- 10 Schnittgutsäcke
  Best.-Nr. 1.330.995.100
- Schneidblock-Spezialöl (250 ml)
  Best.-Nr. 1.235.997.403

Kundendienstadressen siehe Seite 92.

Bedien- und Anzeigeelemente



Reversiertaste

Anzeigen:

Behälter voll

Schneidwerk blockiert

Tür offen

Betriebsbereit

Bedientaste

5 Bedienung

WARNUNG
Stellen Sie vor dem Einschalten der Maschine sicher, dass alle Sicherheitshinweise beachtet wurden.

Aktenvernichter einschalten

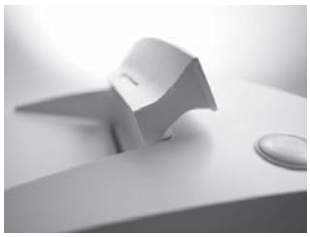
- Stecken Sie den Netzstecker der Maschine in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
- Drücken Sie die Bedientaste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit“ leuchtet.

Papier vernichten

- Bei Papierzufuhr startet die Lichtschranke das Schneidwerk automatisch.

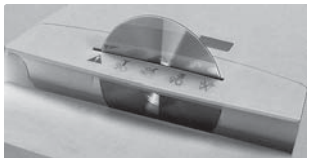
➤ 2 Sekunden nachdem die Lichtschranke in der Papierzufuhr wieder frei ist wird das Schneidwerk automatisch abgeschaltet und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.



Hinweis:
Zum Vernichten größerer Papiermengen können Sie das Sicherheitselement nach oben klappen. Dadurch ist die Zuführöffnung leichter zugänglich.

CDs vernichten

(nur in den Schnittgrößen 5,8 mm, 3,9 mm, 4,5x30 mm)



• Führen Sie die CD nur durch den Schlitz im Sicherheitselement zu. Das schützt Sie vor Splittern.

Hinweis:
Für eine sortenreine Trennung des geshredderten Materials können Sie den mitgelieferten CD-Sack einsetzen.

Bitte achten Sie auf die Umwelt und entsorgen Sie die unterschiedlichen Materialien getrennt.

Kreditkarten vernichten

(nur in den Schnittgrößen 5,8 mm, 3,9 mm, 4,5x30 mm, 1,9x15 mm)

Bei Schnittgröße 5,8 mm, 3,9 mm, 4,5x30 mm führen Sie die Karten durch den CD-Schlitz zu. Bei Maschinen mit Schnittgröße 1,9x15 mm geben Sie sie in die Papierzufuhr.

Aktenvernichter ausschalten

- Drücken Sie die Bedientaste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit“ verlischt.

Weitere Funktionsmodi

- **Permanent-Modus**

  Anwendung: Vernichtung von größeren Papiermengen
  Funktion: Schneidwerk läuft ununterbrochen. Wenn 2 min kein Material zugeführt wird, schaltet das Schneidwerk ab und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.
  Start: Drücken Sie die Bedientaste 4 Sekunden lang.
  Vorzeitiger Abbruch: Drücken Sie die Bedientaste.

- **Stand-by Modus**

  Funktion: 2 Minuten nach der letzten Papierzufuhr werden automatisch alle unnötigen Verbraucher abgeschaltet.
  Die Anzeige „Betriebsbereit“ verlischt in regelmäßigen Abständen für kurze Zeit.
  Bei Papierzufuhr läuft der Aktenvernichter selbständig an.

- **Automatisches Ausschalten**

  Funktion: Wenn der Aktenvernichter 1 Stunde nicht benutzt wurde, wird er komplett ausgeschaltet und verbraucht somit keinen Strom mehr (über Nacht, am Wochenende).
  Wiederinbetriebnahme: Drücken Sie die Bedientaste.

6 Störungsbeseitigung

Anzeige	Störung	Störungsbehebung
	Papierstau	Sie haben zuviel Papier auf einmal zugeführt. ➤ Das Schneidwerk läuft einige Sekunden rückwärts und schiebt das Papier heraus. • Drücken Sie gegebenenfalls noch die Reversiertaste „R“, um den Papierstapel zu entnehmen. • Halbieren Sie den Papierstapel. • Geben Sie das Papier nacheinander ein. ***Hinweis:*** Diese Anzeige leuchtet auch, wenn der Motor überlastet wurde. Lassen Sie den Aktenvernichter in diesem Fall vor erneuter Inbetriebnahme 20 Minuten abkühlen.
	Schnittgutbehälter voll	• Leeren Sie den Schnittgutbehälter. ***Hinweis:*** Wenn Sie vor dem Entnehmen des Behälters die Reversiertaste kurzzeitig betätigen, wird ein Teil des Schnittgutes in das Schneidwerk zurückgezogen.
	Tür offen	• Schließen Sie die Tür.

7 Reinigung und Wartung

WARNUNG
Gefährliche Netzspannung!
Schalten Sie den Aktenvernichter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Die Reinigung darf nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung erfolgen. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuschentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters (nur bei Partikelschnitt) Verwenden Sie dazu nur HSM-Schneidblockspezialöl:

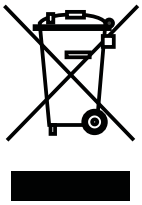
- Spritzen Sie das Spezialöl durch die Papierzufuhr auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.

•• Lassen Sie das Schneidwerk ohne Papierzufuhr ca. 10 s im Permanent-Modus laufen.

➤ Papierstaub und Partikel werden gelöst.

Hinweis:
Das Ölen des Schneidwerks verbessert die Schnittleistung auch bei Geräten mit Streifenschnitt.

8 Entsorgung / Recycling



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien, teils aber auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren. Bei falscher Entsorgung oder Handhabung können diese für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein. Geben Sie Altgeräte nie in den Restmüll. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften und nutzen Sie Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Führen Sie auch alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

9 Technische Daten

Schnittart		Streifenschnitt		Partikelschnitt			
Schnittgröße (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Sicherheitsstufe DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 E-4 / F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Schnittleistung* (Blatt), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	28 - 30 25 - 27	22 - 24 19 - 21	17 - 19 14 - 16	11 - 13 9 - 11	7 6	5 4
Gewicht		25,5 kg		27 kg			
Schnittgeschwindigkeit		65 mm/s					
Eingabebreite		310 mm					
Anschluss		230 V, 50 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz		220 V, 60 Hz	
Leistung bei max. Blattzahl		500 W					
Energieverbrauch im Bereitschaftsmodus		< 2 Wh					
Betriebsart		Dauerbetrieb					
Umgebungsbedingungen im Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN		-10 °C bis +25 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2.000 m					
Maße B x T x H (mm)		497 x 398 x 793					
Volumen des Schnittgutbehälters		82 l					
Emissionsschalldruckpegel (im Leerlauf / unter Last)		56 dB (A) / 59 - 63 dB (A)					

* Die max. Anzahl der Blätter (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), längs zugeführt, die in einem Durchgang zerschnitten werden. Die Ermittlung der angegebenen Leistungsdaten erfolgt mit neuem, geöltem Schneidwerk und kaltem Motor. Eine schwächere Netzspannung oder andere Netzfrequenz als angegeben, kann zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Je nach Struktur und Eigenschaften des Papiers und der Art der Eingabe kann die Blattleistung abweichen. Die Leistungsangaben in 80 g/m² sind rechnerisch ermittelte Werte.

EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany erklärt hiermit, dass die nachstehend bezeichnete Maschine
Aktenvernichter **Securio B32**
aufgrund ihrer Konzeption und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der nachfolgend aufgeführten EG-Richtlinien entspricht:

Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EG
EMV-Richtlinie 2004 / 108 / EG

Angewandte Normen und technische Spezifikationen:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 27.5.2013

ppa. Hubert Kötzinger - Leiter Produktentwicklung Umwelttechnik

HSM GmbH + Co. KG
Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu
www.securio.com

HSM (UK) Ltd.
14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood
Staffordshire
WS7 3GJ

Tel. +44 1543.272-480
Fax +44 1543.272-080
info@hsmuk.co.uk
http://uk.hsm.eu

HSM France SAS
Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest

Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
http://fr.hsm.eu

HSM of America LLC
419 Boot Road
Downingtown, PA 19335

Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsmofamerica.com
info@hsmofamerica.com
http://us.hsm.eu

HSM GmbH + Co. KG
Oficina Barcelona
C/Tona
Nave n° 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona

Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
http://es.hsm.eu

HSM Polska SP. z o.o.
ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa

Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
info@hsmpolska.com
http://pl.hsm.eu